

**IP X7**

wasserdicht  
waterproof

**stabo**  
FÜR GUTE VERBINDUNG

**Marine handheld radio VHF**

**Marine-Handfunkgerät UKW**

**stabo RTM 100**

Art.-Nr. 01145

## Bedienungsanleitung User Manual

*for english manual  
click here*

### **stabo ist umweltfreundlich.**

Um einen Beitrag zur Rettung der Bäume und zur Verringerung von Papierabfall zu leisten, finden Sie die ausführliche Bedienungsanleitung nur online.

### **stabo is eco-friendly.**

To help us save trees and reduce paper waste, you will find all operating instructions with care and safety instructions as well as warranty informations only online.

### **Wichtig/Important**

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts alle Bedienhinweise aufmerksam und vollständig durch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf, sie enthält wichtige Betriebshinweise.

Prior to using the device for the first time, carefully and completely read through all operating instructions. Keep these operating instructions in a safe place; it contains important hints for operating the device.



Das RTM 100 ist ein wasserdichtes\* Handsprechfunkgerät zur Kommunikation von Schiff zu Schiff oder von Schiff zu Küstenstation. Es ist kompakt, leicht, robust und liegt gut in der Hand.

\* IPX7: kurzzeitiges Untertauchen (max.1 m Wassertiefe bis zu 30 min)

➔ **Hinweis:** Das RTM 100 **ist nur dann wasserdicht**, wenn die Antenne und die Batterien richtig installiert sind und der Verschluss für die Kombibuchse zugeschraubt ist.

Damit Sie Ihr Gerät optimal nutzen können und viel Freude daran haben, lesen Sie bitte als erstes diese Bedienungsanleitung aufmerksam und vollständig durch! Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise, um Gefahren für sich und andere zu vermeiden oder Schäden am Gerät zu verhindern. Bewahren Sie die Anleitung sorgfältig auf. Geben Sie auch die Anleitung mit, falls Sie das Gerät einmal verleihen oder verkaufen.

Für Schäden und Folgeschäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung!

## Lieferumfang

Marine-Handfunkgerät

Antenne

5 NiMH Akkuzellen (AAA), 850 mAh

USB-Ladekabel

DC-Zigarettenanzünderstecker

AC-Netzteil

abnehmbarer Gürtelclip

Handschlaufe

Kurz-Bedienungsanleitung, DE/EN

Bitte überprüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit. Prüfen Sie vor der Benutzung des Gerätes, ob äußerliche Beschädigungen vorliegen. In diesem Fall nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, sondern setzen sich umgehend mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

## **Sicherheitshinweise**

Halten Sie Ihr Funkgerät mindestens 90 cm vom magnetischen Navigationskompass Ihres Schiffes entfernt.

Das Funkgerät ist mit aufladbaren NiMH-Akkuzellen ausgestattet. Laden Sie die Akkuzellen nur mit dem im Lieferumfang befindlichen Netzteil oder DC-Adapter auf.

Werfen Sie die Akkuzellen nie ins Feuer! Schließen Sie die Kontakte der Akkuzellen niemals kurz!

Netzteil und DC-Adapter müssen vor Feuchtigkeit/Nässe geschützt werden.

Trägern von Herzschrittmachern wird empfohlen, generell vom Umgang mit Funkgeräten abzusehen! In unmittelbarer Nähe von Personen mit Herzschrittmachern sollte nicht gesendet werden.

Berühren Sie während des Sendens nicht die Antenne, halten Sie sie auch nicht direkt an den Körper, insbesondere nicht ans Gesicht oder an die Augen.

Betreiben Sie Ihr Funkgerät bei Nutzung mit Headset nicht mit zu hoher Lautstärke: Ihr Gehör könnte sonst geschädigt werden.

Betreiben Sie Funkgeräte nicht im Krankenhaus oder vergleichbaren Einrichtungen.

Schalten Sie Ihr Gerät aus, wenn Sie sich in explosionsgefährdeter Umgebung (z. B. Tankstelle) aufhalten.

Öffnen Sie nie das Gehäuse eines Funkgeräts oder des Zubehörs und führen Sie keine Änderungen durch. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifizierten Personen vornehmen. Veränderungen oder Eingriffe am Funkgerät ziehen automatisch ein Erlöschen der Betriebserlaubnis nach sich, es entfällt zudem Ihr Garantie-Anspruch.

Verhindern Sie, dass Kinder mit dem Funkgerät, Zubehörteilen oder dem Verpackungsmaterial spielen!

Wenn Sie an Ihrem Gerät Geruchs- oder Rauchentwicklung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und entnehmen die Akkuzellen.

Nutzen Sie das Gerät auch nicht, wenn Sie Schäden am Gehäuse oder an der Antenne entdecken. Setzen Sie sich mit einer Fachwerkstatt in Verbindung.

Vermeiden Sie Betriebstemperaturen unter  $-20^{\circ}\text{C}$  oder über  $+60^{\circ}\text{C}$ . Setzen Sie das Gerät nicht längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus.

## Vorbereitungen für den Betrieb

Vor der Inbetriebnahme des Funkgerätes müssen die 5 Akkuzellen zunächst eingesetzt und geladen werden.



### Warnung!

Verwenden Sie das DC-Netzteil oder den DC-Adapter nie zum Laden eines Li-Ionen Akkus eines Smartphones, Tablets oder anderer elektronischer Geräte! Ansonsten besteht die Gefahr, dass das Gerät oder der Akku beschädigt wird und im schlimmsten Fall besteht Feuer- und Explosionsgefahr!



### Sicherheitshinweise zum Laden der Akkuzellen

Benutzen Sie zum Laden der 5 NiMH-Akkuzellen im Funkgerät nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil oder den 12 V DC-Adapter.

**Es dürfen nur wiederaufladbare NiMH-Akkuzellen geladen werden.**

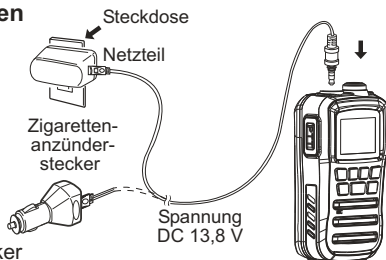
Das Aufladen von Alkaline-Batterien kann im schlimmsten Fall zu Feuer oder zur Explosion führen.

### Akkuzellen einlegen

Zum Öffnen des Batteriedeckels schieben Sie die Verriegelung nach oben und nehmen den Batteriedeckel ab. Legen Sie unter Beachtung der + und - Markierungen die 5 NiMH-Akkuzellen in das Batteriefach ein. Schieben Sie den Deckel wieder auf das Gehäuse und lassen die Verriegelung einrasten.

### Aufladen des Akkuzellen

1. Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit dem Netzteil oder dem Zigarettenanzünderstecker.
2. Stecken Sie das Netzteil in eine 230 V-Steckdose oder den Zigarettenanzünderstecker in eine 13,8 V DC-Stromquelle.



3. Schrauben Sie die Schutzkappe der Kombibuchse des Funkgeräts ab.
4. Stecken Sie das Ladekabel in die Kombibuchse.
5. Das Tastenfeld leuchtet rot, der Ladevorgang beginnt.

➔ **Hinweis:** Die Ladezeit der Akkuzellen beträgt bei ausgeschaltetem Funkgerät 10 Stunden, bei eingeschaltetem Funkgerät 18 Stunden.

➔ **Hinweis:** Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab. Beenden Sie selbst rechtzeitig den Ladevorgang, um ein Überladen der Akkuzellen zu vermeiden, denn mehrfaches Überladen verkürzt deren Lebensdauer.

### **Anschrauben der Antenne**

⚠ **Achtung:** Senden Sie nie ohne korrekt angeschlossene Antenne! Senden ohne Antenne kann zur Zerstörung von Bauteilen führen! Schrauben Sie die beiliegende Antenne auf das Gerät.

➔ **Achtung:** Zur Gewährleistung der Wasserdichtigkeit muss sich die Gummidichtung beim Anbringen zwischen Antenne und Gehäuse befinden. Auf der Kombibuchse muss die Verschlusskappe gut festgeschraubt sein.

### **Montieren des Gürtelclips**

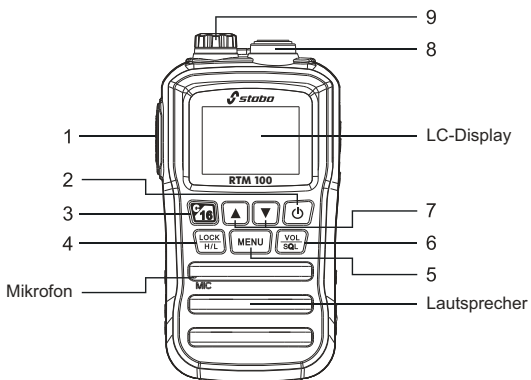
#### **Gürtelclip anbringen**

Setzen Sie die Rillen des Gürtelclips auf die Führungsschienen oben am Gehäuse und schieben Sie ihn nach unten, bis der Schnappriegel einrastet.

#### **Gürtelclip abnehmen**

Drücken Sie den Schnappriegel (oben am Gürtelclip) vom Gehäuse weg und schieben Sie den Gürtelclip nach oben, um ihn vom Funkgerät abzunehmen.

# Bedienelemente und Anschlüsse



- 1 **PTT (Push to Talk)-Taste** Sprechtaaste
- 2 **Ein-/Ausschalter** Zum Ein-/Ausschalten 2 Sek. lang drücken
- 3 **16/C** Direktwahltaste für Notruf-Kanal 16/Anrufkanal
- 4 **LOCK / H/L** Ein-/Ausschalten der Tastatursperre  
Umschalten der Sendeleistung hoch/niedrig
- 5 **MENU** Wechseln ins Set-Menü
- 6 **VOL/SQL / MONI** Aktivierung der Lautstärke-/Squelcheinstellung  
Aktivierung der Monitor-Funktion
- 7 **▲/▼** Kanal AUF/AB  
im Set-Menü Weiterschalten zu den einzelnen Einstellungen
- 8 **Antennen-Anschluss**
- 9 Kombibuchse **SP/MIC / CHR**  
Anschluss für Headset, Lautsprecher/Mikrofon  
Anschluss für Akku-Ladegerät

## Anzeige im Display

**TX** Sende-Symbol

**BUSY** Empfangs-Symbol

**LOW** Niedrige Sendeleistung

**USA** Kanal-Plan USA aktiviert

**INT** Kanal-Plan International aktiviert

**CAN** Kanal-Plan Kanada aktiviert

★ Kanal ist für die Scan-Funktion ausgewählt

**CALL** Anrufkanal ist ausgewählt

 Batterieladestandsanzeige

**SCAN** Suchlauf-Funktion ist aktiv

 Tastatursperre ist aktiviert

**DUP** Duplex-Betrieb

**DUAL** Dual Watch (Zweikanalüberwachung)

**TRI** Tri Watch (Dreikanalüberwachung)

 Aktuelle Kanalnummer

 Anzeige der Funktionen im Set-Menü

## Grundlagen der Bedienung

### Gerät ein-/ausschalten

Zum Ein- oder Ausschalten drücken Sie die **Ein-/Aus**-Taste  2 Sek. lang.

### Lautstärke einstellen

Drücken Sie 1x die **VOL/SQL**-Taste. Stellen Sie nun mit den **▲/▼**-Tasten die gewünschte Lautstärke ein.

### Kanal wählen

Wählen Sie mit dem **▲/▼**-Tasten den gewünschten Kanal aus.

### Senden

Zum Senden halten Sie die **PTT**-Taste gedrückt und sprechen im Abstand von ca. 5 cm in normaler Lautstärke in das Mikrofon.

Während des Sendens wird **TX** im Display angezeigt. Lassen Sie die **PTT**-Taste wieder los, wenn Sie Ihre Durchsage beendet haben.


### Empfangen

Mit dem Einschalten ist das Funkgerät empfangsbereit. Wenn Sie auf dem eingestellten Kanal ein Signal empfangen, wird **BUSY** im Display angezeigt .

## Funktionen

### Kanalplan (International / Kanada / USA)

Das Funkgerät verfügt über drei UKW-Kanalpläne: für die USA, Kanada und den Rest der Welt (International).

 **Hinweis:** Der Kanalplan International (INT) ist die Standardeinstellung bei diesem Funkgerät.

### Wechseln des Kanalplans

Drücken Sie die **Menü**-Taste und danach die **LOCK/H/L**-Taste. Das Funkgerät wechselt zum nächsten Kanalplan.

### Wetterkanal (WX)

Das Funkgerät verfügt über 10 Wetterkanäle. Diese werden zum Empfang der NOAA- Wettermeldungen genutzt.



 **Hinweis:** Da die Wettersignale in Europa nicht gesendet werden, kann die WX-Funktion in Europa nicht genutzt werden.

### **Wechseln auf einen Wetterkanal**

Drücken Sie die **Menü**-Taste und danach die **VOL/SQL**-Taste. Im Display erscheint der zuletzt eingestellte Wetterkanal.

Mit den **▲/▼**-Tasten können einen der zehn Wetterkanäle auswählen.

Drücken Sie die **C/16**-Taste, um in den Standby-Modus zurückzukehren.

### **Anrufkanal einstellen**

Drücken Sie eine Sekunde lang die **C/16**-Taste. *CALL* wird angezeigt..

Drücken Sie nun die **C/16**-Taste so lange, bis der Quittungston ertönt und die Nummer des Anrufkanals blinkt.

Wählen Sie mit den **▲/▼**-Tasten den gewünschten Anrufkanal aus.

Um die Einstellung zu speichern, drücken Sie die **C/16-Taste**.

### **Scanliste erstellen**

Durch markieren (TAG ★ setzen) einzelner Kanäle können Sie sich eine individuelle Scanliste erstellen. Nicht markierte Kanäle werden während des Scan-Vorganges übersprungen.

### **Einzelne Kanäle markieren oder löschen**

Stellen Sie den gewünschten Kanal ein, und drücken Sie die **MENU**-Taste so lange, bis ★ angezeigt wird, damit ist der Kanal markiert.

Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie ihre Scanliste erstellt haben.

Zum Löschen eines markierten Kanals drücken Sie die **MENU**-Taste bis ★ im Display erlischt.

### **Alle Kanäle markieren oder löschen**

Zum Markieren aller Kanäle schalten Sie zuerst das Funkgerät aus.

Drücken und halten Sie die **LOCK**-Taste und schalten das Funkgerät wieder ein. Sämtliche Kanäle sind nun markiert.

Zum Löschen sämtlicher markierten Kanäle wiederholen Sie die obigen Schritte.

## Suchlauf (Scan)

Der Suchlauf wird genutzt, um schnell aktive Kanäle zu finden.

### Suchlauf (SCAN) Starten

Drücken Sie die **MENU**-Taste und wählen mit der **▲**-Taste den Menüpunkt „Scdu oF“.

Drücken Sie erneut die **MENU**-Taste und wählen mit der **▲**-Taste den Menüpunkt „Sc“ aus. Im Display blinken Sc und SCAN.

Nach 5 Sekunden startet der Suchlauf automatisch.

➔ **Hinweis:** Der Suchlauf wird gestoppt, wenn ein Signal empfangen wird. Wenn kein Signal mehr empfangen wird, startet der Suchlauf nach einer bestimmten Zeit wieder.

Drücken Sie die **▲**- oder **▼**-Taste, um die Suchlaufrichtung zu ändern.

Drücken der Taste **MENU**, **PTT** oder **C/16** beendet den Suchlauf.

## Zwei-/Dreikanalüberwachung (Dual/Tri-Watch)

Bei aktivierter Zweikanalüberwachung (Dual) werden der aktuelle Kanal und der Notrufkanal 16 überwacht. Bei aktivierter Dreikanalüberwachung (Tri) werden der aktuelle Kanal, der Anrufkanal (CALL) und der Notrufkanal 16 überwacht.

### Überwachungsart (Dual oder Tri-Watch) auswählen

Drücken Sie die **MENU**-Taste und wählen Sie mit der **▲**-Taste den Menüpunkt „dt“.

Drücken Sie erneut die **MENU**-Taste und wählen Sie mit der **▲**-Taste den Menüpunkt „d-“ für Dual Watch oder „t-“ für Tri Watch aus.

Drücken der **C/16**-Taste speichert die Einstellung.

### Überwachung aktivieren

Um die Überwachung zu aktivieren drücken Sie die **MENU**-Taste und wählen Sie mit der **▲**-Taste den Menüpunkt „Scdu oF“.

Drücken Sie erneut die **MENU**-Taste und wählen Sie mit der **▲**-Taste den Menüpunkt „dt“ aus. Im Display blinkt nun „dt“ und *DUAL* oder „dt“ und *TRI*.

Drücken der **C/16**-Taste speichert die Einstellung.

➔ **Hinweis:** Bei aktivierter Zweikanalüberwachung blinkt *DUAL*, bei aktivierter Dreikanalüberwachung *TRI*.

➔ **Hinweis:** Ein Piep-Ton ertönt, wenn ein Signal auf dem Notrufkanal 16 empfangen wird.

## Lautsprecher Vibrations- Funktion

In den Lautsprecher eingedrungenes Wasser kann die Sprachwiedergabe beeinträchtigen. Mit dieser Funktion kann eingedrungenes Wasser aus den Lautsprecheröffnungen des Funkgerätes entfernt werden.

Um die Funktion zu aktivieren, drücken Sie die **MENU**-Taste und dann die -Taste.

Ein tiefer Ton entfernt ca. 10 Sek. lang das Wasser aus dem Lautsprecher.

➔ **Hinweis:** Solange die Funktion aktiv ist, kann keine andere Bedienung des Funkgerätes erfolgen.

## Menü-Bedienung.

1. Um das Menü aufzurufen, drücken Sie die **MENU**-Taste. Wählen Sie mit den **▲/▼**-Tasten die gewünschte Funktion aus.
2. Um eine Einstellung an der ausgesuchten Funktion vorzunehmen, drücken Sie die **Menü**-Taste. Mit den **▲/▼**-Tasten wählen Sie die Einstellung aus.
3. Mit **C/16**-Taste bestätigen Sie die Einstellung.

Anzeige	Funktion	Optionen
<b>bEEP</b>	Tastenton	<b>of</b> (aus) / <b>on</b> (an)
<b>U IC</b>	Kanalplan Auswahl	<b>USA/INT/CAN/WX</b>
<b>Scdu</b>	Suchlauf-Funktion Auswahl	aus ( <b>OF</b> ) / <b>SCAN</b> / <b>DUAL</b>
<b>ALrt</b>	Wetter-Alarm	<b>of</b> (aus) / <b>on</b> (an)
<b>Pr. o</b>	Vorzugskanal-Suchlauf	<b>of</b> (aus) / <b>on</b> (an)
<b>S_t.</b>	Suchlauf wieder starten	<b>of</b> (aus) / <b>on</b> (an)
<b>dt</b>	Zwei-/Dreikanal-Überwachung	<b>d-</b> (Dual Watch) / <b>t-</b> (Tri Watch)
<b>L. 9H</b>	Hintergrundbeleuchtung Stufe	<b>of</b> (aus) / <b>1/2/3</b>
<b>Lcdc</b>	Display-Kontrast	<b>1/2/3/4</b>
<b>[K_n</b>	Kanal-Anzeige	<b>3d</b> (3 Digits) / <b>4d</b> (4 Digits)
<b>P_SA</b>	Batteriesparschaltung	<b>of</b> (aus) / <b>on</b> (an)
<b>S9LS</b>	Rauschsperrüberbrücken	<b>Pu</b> (drücken) / <b>Ho</b> (halten)

## Zusätzliche Funktionen

### Umschalten zwischen hoher (3W) / niedriger (1W) Sendeleistung


Drücken Sie kurz auf die **LOCK/H/L**-Taste.

Ist die niedrige Sendeleistung aktiviert, wird *LOW* angezeigt

Wird die hohe Sendeleistung aktiviert, erlischt *LOW*.

### Tastatursperre (Key Lock)

Um das Gerät vor einem unbeabsichtigten Verstellen zu schützen, können Sie die Tastatursperre aktivieren.

Zum Aktivieren der Tastatursperre drücken Sie die **LOCK/H/L**-Taste solange, bis  angezeigt wird.

Zum Deaktivieren der Tastatursperre drücken Sie die **LOCK/H/L**-Taste solange, bis das Symbol erlischt.

 **Hinweis:** Ausgenommen von der Sperre ist die **PTT**-Taste.

### Einstellung des Squelch Levels (Rauschsperr)

Für einwandfreien Empfang der Signale und für einen wirksamen Suchlauf muss der Squelch richtig eingestellt werden

Dazu drücken Sie zweimal kurz die **VOL/SQL**-Taste. *SQL* und die Balkenanzeige des eingestellten Squelchs werden angezeigt.

Mit den **▲/▼**-Tasten lässt sich der Squelch Level ändern.

Nach 4 Sekunden schaltet das Funkgerät in den Normalbetrieb zurück.

 **Hinweis:** Der Squelch Level lässt sich in 10 Stufen ändern:

1 Balken (Stufe 1): sehr kleine Signalstärke,

10 Balken (Stufe 10): große Signalstärke.

### Monitor-Funktion (Überbrücken der Rauschsperr).

Drücken Sie die **VOL/SQL**-Taste für 2 Sekunden, die Rauschsperr wird permanent geöffnet.

Erneutes Drücken der Taste schliesst die Rauschsperr.

## **Pflegehinweise**

Schützen Sie Ihr Funkgerät und das Zubehör vor Staub, Hitze und starken Erschütterungen.

Reinigen Sie Ihr Funkgerät und das Zubehör nicht mit chemischen Mitteln (z. B. Lösungsmittel, Alkohol), verwenden Sie zum Säubern nur ein leicht angefeuchtetes Tuch.

Tauchen Sie das Zubehör nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

Verwenden Sie nur original stabo-Zubehöerteile. Bei Nutzung von Akkus/Ladegeräten anderer Hersteller ist ggf. die Geräteleistung eingeschränkt. Für Schäden, die durch die Verwendung fremden Zubehörs verursacht wurden (z.B. Kurzschlüsse durch nicht passende Headsets) bestehen keine Garantieansprüche.

Entfernen Sie die Akkuzellen aus dem Funkgerät, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen werden.



## **Entsorgungshinweise**

Elektrische/elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll! Geben Sie defekte/gebrauchte Geräte bei einer entsprechenden Sammelstelle ab. Auskünfte darüber erteilt Ihr kommunaler Entsorger.

Auch verbrauchte/defekte Akkuzellen gehören nicht in den Hausmüll: geben Sie sie (nur völlig entleert) bei einer entsprechenden Sammelstelle im Handel ab!

## Technische Daten

### Allgemeine Daten

Frequenzbereich	TX: 156,000-162,000 MHz RX: 156,000-163,275 MHz
Kanalraster	25 kHz
Betriebsspannung	DC 6,0 V
NiMH Akkuzellen	850 mAh
Betriebstemperaturbereich	-20 °C ~ +60 °C
IP Schutzklasse	IP X7
Maße (B x H x T)	63 x 119 x 35 mm
Gewicht	136 g (mit Akkuzellen)

### Sender

Sendeleistung	3/1 Watt
Frequenzraster	25 kHz
Modulation Mode	FM (16K0F3E)
Max. Deviation	± 5 kHz

### Empfänger

Empfindlichkeit	≤ 0,2 μV @ 12 dB SINAD
Audio-Ausgangsleistung	≥ 600 mW (8 Ω)
Audio-Klirrfaktor	≤ 5%

## Kanaltabelle (internationale Kanäle) Frequency Table (International Channels)

Kanal-Nr. Channel No.	Frequenz Frequency (MHz)		Betriebsart Operating mode Simplex/Duplex	Schiff zu Schiff ship to ship	Schiff zu Küstenstelle ship to shore
	Senden/TX	Empfang/RX			
	156.050	160.650	D	Yes	Yes
01	156.050	160.650	D	Yes	Yes
02	156.100	160.700	D	Yes	Yes
03	156.150	160.750	D	Yes	Yes
04	156.200	160.800	D	Yes	Yes
05	156.250	160.850	D	Yes	Yes
06	156.300	156.300	S	Yes	No
07	156.350	160.950	D	Yes	Yes
08	156.400	156.400	S	Yes	No
09	156.450	156.450	S	Yes	Yes
10	156.500	156.500	S	Yes	Yes
11	156.550	156.550	S	Yes	Yes
12	156.600	156.600	S	No	Yes
13	156.650	156.650	S	Yes	Yes
14	156.700	156.700	S	Yes	Yes
15	156.750	156.750	S	Yes	Yes
16	156.800	156.800	S	Yes	Yes
17	156.850	156.850	S	Yes	Yes
18	156.900	161.500	D	Yes	Yes
19	156.950	161.550	D	No	Yes
20	157.000	161.600	D	No	Yes
21	157.050	161.650	D	No	Yes
22	157.100	161.700	D	No	Yes
23	157.150	161.750	D	No	Yes
24	157.200	161.800	D		
25	157.250	161.850	D		
26	157.300	161.900	D		
27	157.350	161.950	D		
28	157.400	162.000	D		

## Kanaltabelle (internationale Kanäle) Frequency Table (International Channels)

Kanal-Nr. Channel No.	Frequenz Frequency (MHz)		Betriebsart Operating mode Simplex/Duplex	Schiff zu Schiff ship to ship	Schiff zu Küstenstelle ship to shore
	Senden/TX	Empfang/RX			
	156.025	160.625	D	Yes	Yes
60	156.025	160.625	D		
61	156.075	160.675	D		
62	156.125	160.725	D		
63	156.175	160.775	D		
64	156.225	160.825	D		
65	156.275	160.875	D	Yes	Yes
66	156.325	160.925	D	Yes	Yes
67	156.375	156.375	S	Yes	No
68	156.425	156.425	S	Yes	Yes
69	156.475	156.475	S	Yes	Yes
70	RX only	156.525	S	Yes	No
71	156.575	156.575	S	Yes	Yes
72	156.625	156.625	S	Yes	No
73	156.675	156.675	S	Yes	Yes
74	156.725	156.725	S	Yes	Yes
75	156.775	156.775	S		
76	156.825	156.825	S		
77	156.875	156.875	S	Yes	No
78	156.925	161.525	D	Yes	Yes
79	156.975	161.575	D	Yes	Yes
80	157.025	161.625	D	Yes	Yes
81	157.075	161.675	D	Yes	Yes
82	157.125	161.725	D	Yes	Yes
83	157.175	161.775	D	Yes	Yes
84	157.225	161.825	D	Yes	Yes
85	157.275	161.875	D	No	Yes
86	157.325	161.925	D	No	Yes
87	157.375	157.375	S		
88	157.425	157.425	S		



## Notizen/Notes

## **VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt **stabo Elektronik GmbH**, dass die Funkanlage Typ  
**stabo RTM 100**

der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter  
der folgenden Internetadresse verfügbar:

**[https://stabo.de/fileadmin/DoC/DoC\\_stabo\\_RTM100.pdf](https://stabo.de/fileadmin/DoC/DoC_stabo_RTM100.pdf)**

## **SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, **stabo Elektronik GmbH** declares that the radio equipment  
type

**stabo RTM 100**

is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the  
following internet address:

**[https://stabo.de/fileadmin/DoC/DoC\\_stabo\\_RTM100.pdf](https://stabo.de/fileadmin/DoC/DoC_stabo_RTM100.pdf)**

Bedienungsanleitung  
User Manual  
stabo RTM 100



## Herstellergarantie

Als Hersteller dieses Gerätes **stabo RTM 100** gewähren wir, die Firma  
**stabo Elektronik GmbH,**  
**Münchwiese 16, 31137 Hildesheim/Deutschland**

eine selbstständige Garantie gegenüber dem Verbraucher auf alle bei uns  
gekauften Gegenstände nach Maßgabe der nachfolgenden Garantiebedingungen.  
Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass Ihre gesetzlichen Rechte auf Sach-  
mangelbeseitigung hierdurch nicht eingeschränkt werden.

I.

Die Garantiezeit beträgt zwei Jahre ab Kaufdatum. Die Garantie gilt ausschließlich  
auf dem Gebiet der Europäischen Union.

II.

Während der Garantiezeit werden Geräte, die aufgrund von Material- und  
Fabrikationsfehlern Defekte aufweisen, repariert, alternativ ersetzt. Die Wahl  
der Reparatur oder des Ersatzes obliegt uns. Ausgetauschte Geräte oder Bauteile  
selbiger gehen in unser Eigentum über. Garantieleistungen bewirken weder  
eine Verlängerung der Ursprungsgarantie; es wird auch keine neue Garantielauf-  
zeit in Gang gesetzt.

III.

Garantieansprüche müssen unverzüglich nach Bekanntwerden unter Vorlage  
des Kaufbelegs innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden.

IV.

Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden durch unsachgemäßen  
Gebrauch, der auch in Form eines missbräuchlichen Nutzens erfolgen kann

- Umwelteinflüsse, wie Überspannung, Feuchtigkeit, Hitze, Staub etc.,
- Nichtbeachtung der geltenden Sicherheitsvorkehrungen,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- äußere Gewaltanwendung,
- eigenmächtige Eingriffe und eigenmächtige Reparaturversuche,
- Versand in nicht geeigneter Art und Weise, wie z. B. nicht geeignetem  
Verpackungsmaterial
- Verbrauchsmaterialien (Akkupacks, Batterien)

Hildesheim, im März 2020

## **Gibt es Schwierigkeiten, das neue Gerät in Betrieb zu nehmen?**



Sie erreichen uns Mo. bis Fr. von 9 - 12 Uhr: Telefon 05121-762032

Halten Sie für das Gespräch das Gerät und die Bedienungsanleitung bereit.



stabo Elektronik GmbH · Münchewiese 16 · 31137 Hildesheim/Germany  
Tel. +49 (0) 5121-76 20-0 · Fax: +49 (0) 5121- 51 29 79  
Internet: [www.stabo.de](http://www.stabo.de) · E-Mail: [info@stabo.de](mailto:info@stabo.de)